

Dziennik Urzędowy

Unii Europejskiej

C 122



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 56
27 kwietnia 2013

Powiadomienie nr

Spis treści

Strona

I Rezolucje, zalecenia i opinie

ZALECENIA

Europejski Bank Centralny

2013/C 122/01	Zalecenie Europejskiego Banku Centralnego z dnia 19 kwietnia 2013 r. udzielane Radzie Unii Europejskiej w sprawie zewnętrznych biegłych rewidentów Europejskiego Banku Centralnego (EBC/2013/9)	1
---------------	---	---

II Komunikaty

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2013/C 122/02	Komunikat Komisji dotyczący dyrektywy Rady 2003/122/Euratom w sprawie kontroli wysoce radioaktywnych źródeł zamkniętych i odpadów radioaktywnych	2
2013/C 122/03	Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE – Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń ⁽¹⁾	6
2013/C 122/04	Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE – Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń ⁽¹⁾	7

PL

Cena:
3 EUR

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

<u>Powiadomienie nr</u>	Spis treści (ciąg dalszy)	Strona
2013/C 122/05	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.6892 – Bridgepoint/Orlando/Bergamotto/Vima Due) ⁽¹⁾	12
2013/C 122/06	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.6819 – Ratos/Ferd/Aibel Group) ⁽¹⁾	12
2013/C 122/07	Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE – Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń ⁽¹⁾	13
2013/C 122/08	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.6763 – VWFS/Pon Holdings BV/Pon Equipment Rental & Lease) ⁽¹⁾	14

IV Informacje

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2013/C 122/09	Kursy walutowe euro	15
2013/C 122/10	Zawiadomienie Komisji w sprawie bieżących stóp procentowych od zwracanej pomocy państwa oraz stóp referencyjnych/dyskontowych obowiązujących 27 państw członkowskich od dnia 1 maja 2013 r. (Opublikowano zgodnie z art. 10 rozporządzenia Komisji (WE) nr 794/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 r. (Dz.U. L 140 z 30.4.2004, s. 1))	16

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2013/C 122/11	Postępowanie likwidacyjne – Decyzja o wydaniu nakazu likwidacji wobec Hill Insurance Company Limited (Publikacja zgodnie z art. 14 dyrektywy 2001/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń)	17
2013/C 122/12	Nota informacyjna Komisji na podstawie art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Uchylenie obowiązku użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych ⁽¹⁾	18
2013/C 122/13	Ogłoszenie Komisji zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Obowiązek użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych ⁽¹⁾	19



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na wewnętrznej tylnej stronie okładki)

I

(Rezolucje, zalecenia i opinie)

ZALECENIA

EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

ZALECENIE EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 19 kwietnia 2013 r.

udzielane Radzie Unii Europejskiej w sprawie zewnętrznych biegłych rewidentów Europejskiego Banku Centralnego**(EBC/2013/9)**

(2013/C 122/01)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego, w szczególności art. 27 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Sprawozdania finansowe Europejskiego Banku Centralnego (EBC) oraz krajowych banków centralnych państw członkowskich, których walutą jest euro, podlegają badaniu prowadzonemu przez niezależnych zewnętrznych biegłych rewidentów rekomendowanych przez Radę Prezesów EBC i zatwierdzanych przez Radę Unii Europejskiej.
- (2) Mandat obecnych zewnętrznych biegłych rewidentów EBC wygaś po przeprowadzeniu badania za rok obrachunkowy 2012. Niezbędne jest zatem wyznaczenie zewnętrznych biegłych rewidentów na okres od roku obrachunkowego 2013.

- (3) Na swoich zewnętrznych biegłych rewidentów na lata obrachunkowe 2013 do 2017 EBC wybrał firmę Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ZALECENIE:

Zaleca się wyznaczenie firmy Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft na zewnętrznych biegłych rewidentów EBC na lata obrachunkowe 2013 do 2017.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 19 kwietnia 2013 r.

Mario DRAGHI
Prezes EBC

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

**Komunikat Komisji dotyczący dyrektywy Rady 2003/122/Euratom w sprawie kontroli wysoce
radioaktywnych źródeł zamkniętych i odpadów radioaktywnych**

(2013/C 122/02)

Zgodnie z art. 13 dyrektywy Rady 2003/122/Euratom⁽¹⁾ państwa członkowskie są zobowiązane przesłać Komisji nazwę(-y) i adres(-y) właściwych organów określonych w art. 13 oraz wszelkie dane niezbędne do niezwłocznego skontaktowania się z nimi.

Państwa członkowskie są również zobowiązane zgłaszać Komisji wszystkie zmiany tych danych.

Komisja zobowiązana jest przekazać niniejsze informacje wraz ze zmianami wszystkim właściwym organom we Wspólnocie oraz opublikować je w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Poniżej zamieszczono listę właściwych organów w państwach członkowskich oraz wszelkie dane niezbędne do niezwłocznego skontaktowania się z nimi.

**Właściwe organy, o których mowa w dyrektywie 2003/122/Euratom w sprawie kontroli wysoce
radioaktywnych źródeł zamkniętych i odpadów radioaktywnych**

AUSTRIA

Ministry of the Agriculture, Forestry, Environment
and Water Management
Division V/7 Radiation Protection
Radetzkystraße 2
1031 Wien
Tel. +43 1711004406
Faks +43 17122331
E-mail: strahlenschutz@bmlfuw.gv.at

BULGARIA

Nuclear Regulatory Agency
Shipchenski prokhor Blvd. 69
1574 Sofia
Tel. +359 9406800
Faks +359 9406919
E-mail: mail@bnra.bg
<http://www.bnra.bg>

BELGIA

Agence fédérale de contrôle nucléaire
Etablissements nucléaires de base
Département Etablissement et déchets
Rue Ravenstein 36
1000 Bruxelles
Tel. +32 22892173
Faks +32 22892111
<http://www.fanc.fgov.be>

CYPR

Ministry of Labour and Social Insurance
Department of Labour Inspection
Radiation Inspections and Control Service
Apellis Street 12
1493 Lefkosia (Nicosia)
Tel. +357 22405650
Faks +357 22405651
<http://www.mlsi.gov.cy/dli>

⁽¹⁾ Dz.U. L 346 z 31.12.2003, s. 57.

REPUBLIKA CZESKA

Státní úřad pro jadernou bezpečnost
Senovážné náměstí 9
110 00 Praha 1
Tel. +420 221624262
Faks +420 221624710
<http://www.sujb.cz>

DANIA

Statens Institut for Strålebeskyttelse
Knapholm 7
2730 Herlev
Tel. +45 44543454
Faks +45 72227417
E-mail: sis@sis.dk
<http://www.sis.dk>

ESTONIA

Keskkonnaameti kiirgusosakond
Kopli 76
10416 Tallinn
Tel. +372 6644900
Faks +372 6644901
E-mail: info@keskkonnaamet.ee

FINLANDIA

Radiation and Nuclear Safety Authority (STUK)
Radiation Practices Regulation
PO Box 14
FI-00881 Helsinki
Tel. +358 9759881
Faks +358 975988500
E-mail: stuk@stuk.fi
<http://www.stuk.fi>

FRANCJA

Autorité de sûreté nucléaire (ASN)
Direction du transport et des sources
15-21 rue Louis Lejeune
92120 Montrouge
Tel. +33 146164102
+33 146164107
E-mail: dts-sources@asn.fr

NIEMCY

Bundesamt für Strahlenschutz
Postfach 10 01 49
38201 Salzgitter
Tel. +49 30183330
Faks +49 30183331885
E-mail: ePost@bfs.de
<http://www.bfs.de>

GRECJA

Greek Atomic Energy Commission (GAEC)
Aghia Paraskevi
PO Box 60092
153 10 Attiki
Tel. +30 2106506772
Faks +30 2106506748
<http://www.eeae.gr>

WĘGRY

Hungarian Atomic Energy Authority
Department of Nuclear Security, Non-proliferation
and Emergency Management
Budapest
Fényes A. u. 4.
1036
Tel. +36 14364890
Faks +36 14364843
<http://www.haea.gov.hu>

IRLANDIA

Radiological Protection Institute of Ireland
Regulatory Services Division
3 Clonskeagh Square
Dublin 14
Tel. +353 12697766
Faks +353 12605797
<http://www.rpii.ie>

WŁOCHY

Ministero dello Sviluppo Economico
Dipartimento per l'energia
Direzione generale per l'energia nucleare, le energie
rinnovabili e l'efficienza energetica Divisione V
Via V. Veneto 33
00187 Roma RM
Tel. +39 0647052335
Faks +39 0647887976
<http://www.sviluppoeconomico.gov.it>

ŁOTWA

State Environmental Service
Radiation Safety Centre
Early Warning Group
Rupniecības Street 23
Rīga, LV-1045
Tel. +371 67084306
+371 67084307
Faks +371 67084291
E-mail: rdc@rdc.vvd.gov.lv
<http://www.vvd.gov.lv>

LITWA

Radiacinės saugos centras
Kalvariju 153
LT-08221 Vilnius
Tel. +370 52361936
Faks +370 52763633
E-mail: rsc@rsc.lt
<http://www.rsc.lt>

LUKSEMBURG

Ministère de la santé
Direction de la santé
Division de la radioprotection
Villa Louvigny — Allée Marconi
2120 Luxembourg
Tel. +352 24785670
+352 24785678
Faks +352 467522
E-mail: radioprotection@ms.etat.lu
<http://www.radioprotection.lu>

MALTA

Bord għall-Protezzjoni mir-Radjazzjoni
OHSa Building
17, Triq Edgar Ferro
Pietà
PTA 3153
Tel. +356 21247677
Faks +356 21232909
E-mail: ohsa.rpb@gov.mt
<http://www.ohsa.gov.mt>

NIDERLANDY

Ministerie van Economische Zaken, Landbouw en
Innovatie
Agentschap NL
Team Stralingsbescherming
Juliana van Stolberglaan 3
Postbus 93144
2509 AC Den Haag
Tel. +31 886025817
Faks +31 886029023
E-mail: stralingsbescherming@agentschapnl.nl
<http://www.agentschapnl.nl/stralingsbescherming>

POLSKA

Rzeczpospolita Polska
Prezes Państwowej Agencji Atomistyki
ul. Krucza 36
00-522 Warszawa
Tel. +48 226959800
Faks +48 226144252
<http://www.paa.gov.pl>

PORTUGALIA

Instituto Superior Técnico (IST/ITN)
Estrada Nacional n.º 10, Km 139,7
2695-066 Bobadela
Tel. +351 219946000
Faks +351 219941039
E-mail: seccd@itn.pt
<http://www.itn.pt>

RUMUNIA

National Commission for Nuclear Activities
Control
Bd. Libertății nr. 14
PO Box 4-5
050706 Bucharest
Tel. +40 213160572
Faks +40 213173887
<http://www.cncan.ro>

REPUBLIKA SŁOWACKA

Public Health Authority of the Slovak Republic
Department of Radiation Protection
Trnavská 52
826 45 Bratislava
Tel. +421 249284111
Faks +421 244372619
<http://www.uvzs.sk>

SŁOWENIA

Ministry of Health
Slovenian Radiation Protection Administration
Ajdovščina 4
SI-1000 Ljubljana
Tel. +386 14788709
Faks +386 14788715
<http://www.uvps.gov.si>

Ministry of Agriculture and the Environment
Slovenian Nuclear Safety Administration
Litostrojska cesta 54
SI-1000 Ljubljana
Tel. +386 14721100
Faks +386 14721199
<http://www.ursjv.gov.si>

HISZPANIA

Consejo de Seguridad Nuclear
C/ Pedro Justo Dorado Dellmans, 11
28040 Madrid
Tel. +34 913460100
Faks +34 913460588
E-mail: mrm@csn.es
<http://www.csn.es>

SZWECJA

Swedish Radiation Safety Authority
SE-171 16 Stockholm

Tel. +46 87994000
Faks +46 87994010
<http://www.ssm.se>

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

Department of Energy and Climate Change DECC
3 Whitehall Place
London
SW1A 2AW

Tel. +44 3000686114

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE**Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2013/C 122/03)

Data przyjęcia decyzji	23.11.2011
Numer środka pomocy państwa	SA.33013 (11/N)
Państwo członkowskie	Polska
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Pomoc państwa dla sektora górnictwa węgla kamiennego w latach 2011–2015
Podstawa prawna	Ustawa z dnia 7 września 2007 r. o funkcjonowaniu górnictwa węgla kamiennego w Polsce w latach 2008–2015; Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. – Prawo ochrony środowiska
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Pomoc na zamknięcie przedsiębiorstwa
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie
Budżet	Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: 1 540,19 mln PLN
Intensywność pomocy	100 %
Czas trwania	1.1.2011–31.12.2015
Sektory gospodarki	Sektor wydobywania węgla
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Minister Gospodarki Pl. Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa POLSKA/POLAND
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE**Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2013/C 122/04)

Data przyjęcia decyzji	15.6.2011	
Numer środka pomocy państwa	SA.29637 (N 570/09)	
Państwo członkowskie	Polska	
Region	Dolnośląskie	Artykuł 107 ust. 3 lit. a)
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Pomoc na restrukturyzację dla DIORA Świdnica Sp. z o.o.	
Podstawa prawna	Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji – art. 56	
Rodzaj środka pomocy	Pomoc <i>ad hoc</i>	—
Cel pomocy	Pomoc na restrukturyzację	
Forma pomocy	Kredyt preferencyjny, Inne formy pozyskiwania kapitału	
Budżet	Całkowity budżet: 8,50 PLN (w mln)	
Intensywność pomocy	35 %	
Czas trwania	15.6.2011–31.12.2012	
Sektory gospodarki	Produkcja mebli	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Agencja Rozwoju Przemysłu SA ul. Wołoska 7 02-675 Warszawa POLSKA/POLAND	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	19.12.2012	
Numer środka pomocy państwa	SA.32020 (11/N)	
Państwo członkowskie	Niemcy	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Befreiung von der Luftverkehrsteuer für Inselflugverkehre mit bestimmten Nordseeinseln	
Podstawa prawna	§ 5 Nummer 5 des Artikels 1 des Haushaltsbegleitgesetzes 2011	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Rozwój sektorowy	
Forma pomocy	Obniżenie stawki podatkowej	
Budżet	Całkowity budżet: 10 EUR (w mln) Budżet roczny: 1 EUR (w mln)	
Intensywność pomocy	80 %	
Czas trwania	1.1.2011–1.1.2021	
Sektory gospodarki	Transport lotniczy pasażerski	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Das jeweils örtlich zuständige Hauptzollamt (http://www.zoll.de)	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	19.9.2012	
Numer środka pomocy państwa	SA.34051 (12/N)	
Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo	
Region	City of Kingston upon Hull	Artykuł 107 ust. 3 lit. c)
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Hull Energy Works	
Podstawa prawna	European Council Regulation No 1080/2006 (OJ L 210, 31.7.2006, p. 1) as amended European Council Regulation No 1083/2006 (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25) as amended European Commission Regulation No 1828/2006 (OJ L 371, 27.12.2006, p. 1) Yorkshire and Humber ERDF Operational Programme 2007-2013 Statutory Instrument 1398-2011 transferring ERDF managing authority status from Yorkshire Forward to the Department of Communities and Local Government	
Rodzaj środka pomocy	Pomoc <i>ad hoc</i>	Energy Works (Hull) Limited
Cel pomocy	Ochrona środowiska, Rozwój regionalny	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: 19,90 GBP (w mln)	
Intensywność pomocy	[...] (*)	
Czas trwania	Do 31.7.2014	
Sektory gospodarki	Wytwarzanie, przesyłanie, dystrybucja i handel energią elektryczną, Działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Department for Communities and Local Government ERDF Managing Authority Lateral 8 City Walk Leeds LS11 9AT UNITED KINGDOM	
Inne informacje	—	

(*) Informacje poufne.

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	16.1.2013	
Numer środka pomocy państwa	SA.35414 (12/N)	
Państwo członkowskie	Szwecja	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Ändringar i det svenska skatteundantaget för biodrivmedel till låginblandning	
Podstawa prawna	7 kap. 3 a–3 d §§ lagen (1994:1776) om skatt på energi (Chapter 7, paragraphs 3 a–3 d of Act (1994:1776) on excise duties on energy)	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Ochrona środowiska	
Forma pomocy	Obniżenie stawki podatkowej	
Budżet	Całkowity budżet: 3 360 SEK (w mln) Budżet roczny: 3 360 SEK (w mln)	
Intensywność pomocy	100 %	
Czas trwania	1.1.2013–31.12.2013	
Sektory gospodarki	Produkcja pozostałych podstawowych chemikaliów organicznych	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Skatteverket SE-771 83 Ludvika SVERIGE	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	18.2.2013	
Numer środka pomocy państwa	SA.35767 (12/N)	
Państwo członkowskie	Węgry	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Az E85 bioüzemanyag jelenlegi jövedékiadó-mentességének kedvezményes jövedéki adóval történő helyettesítése (az N 234/06. sz. támogatási program módosítása)	
Podstawa prawna	A jövedéki adóról és a jövedéki termékek forgalmazásának különös szabályairól szóló 2003. évi CXXVII. törvény	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Ochrona środowiska	
Forma pomocy	Obniżenie stawki podatkowej	
Budżet	Całkowity budżet: 3 670 HUF (w mln) Budżet roczny: 612 HUF (w mln)	
Intensywność pomocy	—	
Czas trwania	1.1.2013–31.12.2018	
Sektory gospodarki	Wytwarzanie i przetwarzanie produktów rafinacji ropy naftowej	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nemzetgazdasági Minisztérium Budapest József nádor tér 2–4. 1051 MAGYARORSZÁG/HUNGARY	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa COMP/M.6892 – Bridgepoint/Orlando/Bergamotto/Vima Due)
(Tekst mający znaczenie dla EOG)
(2013/C 122/05)

W dniu 19 kwietnia 2013 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32013M6892 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa COMP/M.6819 – Ratos/Ferd/Aibel Group)
(Tekst mający znaczenie dla EOG)
(2013/C 122/06)

W dniu 4 kwietnia 2013 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32013M6819 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE**Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2013/C 122/07)

Data przyjęcia decyzji	10.1.2013
Numer środka pomocy państwa	SA.35300 (12/N)
Państwo członkowskie	Hiszpania
Region	País Vasco
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Ayudas para la seguridad de los atuneros congeladores con puerto base en la Comunidad Autónoma del País Vasco que faenan en el Océano Índico
Podstawa prawna	Real Decreto 803/2011, de 10 de junio, por el que se regula la concesión directa de subvenciones para la contratación de seguridad privada a bordo en los buques atuneros congeladores que actualmente operan en el Océano Índico (BOE nº 157 de 2.7.2011) Acuerdo de consejo de gobierno por el que se concede a Echebaster Fleet, Atunsa, Pevasa, Inpesca y Albacora una subvención directa para contribuir a garantizar la seguridad de los atuneros congeladores con puerto base en la Comunidad Autónoma del País Vasco
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Finansowanie części kosztów rekrutacji personelu ochrony osobistej na pokładzie sejnów-zamrażalni wypływających z portów rybackich w odnośnym regionie i dokonujących połowów na Oceanie Indyjskim mające na celu ochronę przed piractwem
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia
Budżet	1 396 000 EUR
Intensywność pomocy	25 % całkowitych kosztów usług Może podlegać kumulacji z pomocą do 50 % całkowitych kosztów kwalifikowalnych
Czas trwania	Do 31.12.2012
Sektory gospodarki	Rybołówstwo morskie
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Dirección de Pesca y Acuicultura del Gobierno Vasco C/ Donostia, 1 Edificio Lakua 01010 Vitoria ESPAÑA
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa COMP/M.6763 – VWFS/Pon Holdings BV/Pon Equipment Rental & Lease)
(Tekst mający znaczenie dla EOG)
(2013/C 122/08)

W dniu 27 marca 2013 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
 - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32013M6763 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).
-

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

26 kwietnia 2013 r.

(2013/C 122/09)

1 euro =

Waluta			Kurs wymiany		
Waluta			Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,2999	AUD	Dolar australijski	1,2651
JPY	Jen	128,13	CAD	Dolar kanadyjski	1,3256
DKK	Korona duńska	7,4559	HKD	Dolar Hongkongu	10,0922
GBP	Funt szterling	0,84000	NZD	Dolar nowozelandzki	1,5277
SEK	Korona szwedzka	8,5579	SGD	Dolar singapurski	1,6099
CHF	Frank szwajcarski	1,2273	KRW	Won	1 445,38
ISK	Korona islandzka		ZAR	Rand	11,8612
NOK	Korona norweska	7,6215	CNY	Yuan renminbi	8,0139
BGN	Lew	1,9558	HRK	Kuna chorwacka	7,5985
CZK	Korona czeska	25,744	IDR	Rupia indonezyjska	12 635,02
HUF	Forint węgierski	301,57	MYR	Ringgit malezyjski	3,9444
LTL	Lit litewski	3,4528	PHP	Peso filipińskie	53,612
LVL	Łat łotewski	0,6999	RUB	Rubel rosyjski	40,7105
PLN	Złoty polski	4,1590	THB	Bat tajlandzki	38,087
RON	Lej rumuński	4,3397	BRL	Real	2,6005
TRY	Lir turecki	2,3420	MXN	Peso meksykańskie	15,8523
			INR	Rupia indyjska	70,6170

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

Zawiadomienie Komisji w sprawie bieżących stóp procentowych od zwracanej pomocy państwa oraz stóp referencyjnych/dyskontowych obowiązujących 27 państw członkowskich od dnia 1 maja 2013 r.

(Opublikowano zgodnie z art. 10 rozporządzenia Komisji (WE) nr 794/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 r. (Dz.U. L 140 z 30.4.2004, s. 1))

(2013/C 122/10)

Stopy bazowe obliczone zgodnie z Komunikatem Komisji w sprawie zmiany metody ustalania stóp referencyjnych i dyskontowych (Dz.U. C 14 z 19.1.2008, s. 6). W zależności od zastosowania stopy referencyjnej, nadal należy dodawać odpowiednie marże, tak jak określono w komunikacie. W przypadku stosowania stopy referencyjnej jako stopy dyskontowej oznacza to, że do stopy bazowej należy dodać marżę 100 punktów bazowych. Rozporządzenie Komisji (WE) nr 271/2008 z dnia 30 stycznia 2008 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 794/2004 przewiduje że, o ile nie przewidziano inaczej w odrębnej decyzji, także stopę od zwracanej pomocy oblicza się dodając 100 punktów bazowych do stopy bazowej.

Zmienione stopy zaznaczono pogrubioną czcionką.

Poprzednia tabela została opublikowana w Dz.U. C 82 z 21.3.2013, s. 2.

Od	Do	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.5.2013	...	0,66	0,66	1,30	0,66	0,88	0,66	0,85	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66	5,57	0,66	0,66	0,88	0,66	1,10	0,66	0,66	3,90	0,66	6,18	1,60	0,66	0,66	0,99
1.4.2013	30.4.2013	0,66	0,66	1,30	0,66	0,88	0,66	0,85	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66	5,57	0,66	0,66	1,12	0,66	1,32	0,66	0,66	3,90	0,66	6,18	1,60	0,66	0,66	0,99
1.3.2013	31.3.2013	0,66	0,66	1,53	0,66	0,88	0,66	0,85	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66	6,65	0,66	0,66	1,12	0,66	1,32	0,66	0,66	4,80	0,66	6,18	1,91	0,66	0,66	1,19
1.1.2013	28.2.2013	0,66	0,66	1,53	0,66	1,09	0,66	0,85	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66	6,65	0,66	0,66	1,37	0,66	1,58	0,66	0,66	4,80	0,66	6,18	1,91	0,66	0,66	1,19

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Postępowanie likwidacyjne

Decyzja o wydaniu nakazu likwidacji wobec Hill Insurance Company Limited

(Publikacja zgodnie z art. 14 dyrektywy 2001/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń ⁽¹⁾)

(2013/C 122/11)

Zakłady ubezpieczeń	Hill Insurance Company Limited Unit 1A, Ground Floor Grand Ocean Plaza Ocean Village GIBRALTAR
Data wydania, data wejścia w życie i rodzaj decyzji	24 stycznia 2013 r. Data wejścia w życie: 24 stycznia 2013 r. Nakaz likwidacji wraz z wyznaczeniem likwidatora, zezwoleniem na rozwiązanie umów ubezpieczenia i reasekuracji oraz wytycznymi dotyczącymi wyceny i traktowania późniejszych roszczeń
Właściwe organy	Supreme Court of Gibraltar Chancery Jurisdiction 277 Main Street GIBRALTAR
Organ nadzoru	Financial Services Commission Suite 3, Ground Floor Atlantic Suites Europort Avenue PO Box 940 GIBRALTAR
Wyznaczony likwidator	Joseph Caruana Deloitte Limited Merchant House 22/24 John Mackintosh Square GIBRALTAR Tel. +350 20041200 Faks + 350 20041201 E-mail: jcaruana@deloitte.gi
Prawo właściwe	Gibraltar Companies Act 1930 Insurers (Reorganisation and Winding Up) Act 2004

⁽¹⁾ Dz.U. L 110 z 20.4.2001, s. 35.

Nota informacyjna Komisji na podstawie art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty

Uchylenie obowiązku użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/C 122/12)

Państwo członkowskie	Włochy
Trasy	Pantelleria–Trapani i z powrotem Pantelleria–Palermo i z powrotem Lampedusa–Palermo i z powrotem Lampedusa–Catania i z powrotem
Pierwotna data wejścia w życie obowiązku użyteczności publicznej	25 sierpnia 2009 r.
Data uchylecia	30 czerwca 2013 r.
Adres, pod którym udostępnia się tekst lub wszelkie niezbędne informacje lub dokumentację dotyczące obowiązku użyteczności publicznej	Dokument źródłowy: Dz.U. C 47 z 28.2.2009 Dz.U. C 50 z 3.3.2009 Dz.U. C 154 z 7.7.2009 Dodatkowych informacji udziela: Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti Direzione Generale per Aeroporti e il Trasporto Aereo Tel. +39 0659084908/4041/4350 Faks +39 0659083280 E-mail: segreteria_dgata@mit.gov.it Internet: http://www.mit.gov.it

Ogłoszenie Komisji zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty

Obowiązek użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/C 122/13)

Państwo członkowskie	Włochy
Trasy	Pantelleria–Trapani i z powrotem Pantelleria–Palermo i z powrotem Lampedusa–Palermo i z powrotem Lampedusa–Catania i z powrotem
Data wejścia w życie obowiązku użyteczności publicznej	30 czerwca 2013 r.
Adres, pod którym udostępnia się tekst oraz wszelkie niezbędne informacje lub dokumentację dotyczące obowiązku użyteczności publicznej	Dodatkowe informacje: Ente nazionale per l'aviazione civile (ENAC) Direzione sviluppo trasporto aereo Viale Castro Pretorio 118 00185 Roma RM ITALIA Tel. +39 0644596564 Faks +39 0644596591 E-mail: osp@enac.gov.it Internet: http://www.mit.gov.it (http://www.mit.gov.it/mit/site.php?p=cm&o=vd&id=1812) http://www.enac.gov.it

Ogłoszenie Komisji zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty

Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/C 122/14)

Państwo członkowskie	Włochy
Trasy	Pantelleria–Trapani i z powrotem Pantelleria–Palermo i z powrotem Lampedusa–Palermo i z powrotem Lampedusa–Catania i z powrotem
Okres obowiązywania umowy	30 czerwca 2013 r.–29 czerwca 2016 r.
Ostateczny termin składania ofert	2 miesiące od daty publikacji niniejszego ogłoszenia
Adres, pod którym udostępnia się tekst zaproszenia do składania ofert oraz wszelkie niezbędne informacje lub dokumentację dotyczące przetargu publicznego i obowiązku użyteczności publicznej	Dodatkowe informacje: Ente nazionale per l'aviazione civile (ENAC) Direzione sviluppo trasporto aereo Viale Castro Pretorio 118 00185 Roma RM ITALIA Tel. +39 0644596564 Faks +39 0644596591 E-mail: osp@enac.gov.it Internet: http://www.mit.gov.it (http://www.mit.gov.it/mit/site.php?p=cm&o=vd&id=1812) http://www.enac.gov.it

Zawiadomienie o nakazie likwidacji i wyznaczeniu współlikwidatorów w odniesieniu do De Vert Insurance Company Limited

(2013/C 122/15)

Zawiadomienie zgodne z art. 15 dyrektywy 2001/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 marca 2001 r. w sprawie reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń, wdrożoną na Gibraltarze na mocy sekcji 6(1)(1) ustawy o reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń z 2004 r. (*Insurers (Reorganisation and Winding Up) Act 2004*).

Zgodnie z sekcją 6(2) ustawy o reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń z 2004 r. wszyscy znani wierzyciele zostaną indywidualnie zawiadomieni o terminach pisemnego wnoszenia roszczeń oraz o innych kwestiach określonych w sekcji 6(1)(b) ustawy o reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń z 2004 r.

Zakład ubezpieczeń	De Vert Insurance Company Limited First Floor Grand Ocean Plaza Ocean Village GIBRALTAR
Data wydania nakazu, data wejścia w życie i rodzaj decyzji	Data: 25 lutego 2013 r. Wejście w życie: 25 lutego 2013 r. Nakaz Sądu Najwyższego Gibraltaru (Supreme Court of Gibraltar) w sprawie likwidacji De Vert Insurance Company Limited i wyznaczenia Charlesa Bottaro i Colina Vaughana jako współlikwidatorów wspomnianej spółki
Wpływ decyzji na umowy ubezpieczeniowe	Decyzja nie oznacza zakończenia lub anulowania umów ubezpieczeniowych, jednak roszczenia z tytułu umów ubezpieczeniowych nie będą wypłacane dopóki nie zostaną ustalone aktywa i pasywa spółki. W odpowiednim czasie do wszystkich znanych wierzycieli zostanie przesłane kolejne zawiadomienie, w którym zostanie wyjaśniona procedura wnoszenia roszczeń.
Data, od której wchodzi w życie wszelkie zmiany ryzyka objętego umowami lub prawa do kwot możliwych do odzyskania na podstawie tych umów	Za datę tę można uznać dzień 25 lutego 2013 r. Inna data może zostać wyznaczona przez sąd.
Wyznaczony likwidator	Charles Bottaro i Colin Vaughan PricewaterhouseCoopers Limited International Commercial Centre Casemates Square GIBRALTAR Tel. +350 20066842 Faks +350 20048267 E-mail: charles.a.bottaro@gi.pwc.com

Komunikat Ministerstwa Środowiska Republiki Czeskiej zgodnie z art. 3 ust. 2 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 94/22/WE w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów

(2013/C 122/16)

Zgodnie z art. 3 ust. 2 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 94/22/WE z dnia 30 maja 1994 r. w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów Ministerstwo Środowiska oznajmia⁽¹⁾, że otrzymało wniosek o wydanie uprzedniej zgody na złożenie wniosku o ustanowienie obszaru wydobywania Horní Lomná do celów wydobywania kopaliny określonej jako gaz ziemny (płynne węglowodory) z wyznaczonego złoża Lomná, numer referencyjny 3 246 800. Wniosek dotyczy obszaru w kształcie wielokąta, wyznaczonego na mapie w załączniku do niniejszego komunikatu. Obszar ma powierzchnię ok. 0,00249 km² (na powierzchni) i ok. 14 km² (pod powierzchnią). Znajduje się on na terenie gmin Morávka, Horní Lomná i Dolní Lomná w kraju morawsko-śląskim (północnowschodnia część Republiki Czeskiej).

Na podstawie dyrektywy wymienionej w tytule oraz par. 11 ustawy nr 44/1988 Sb., o ochronie i wykorzystaniu kopalin (prawo górnicze) (*zákon č. 44/1988 Sb., o ochraně a využití nerostného bohatství (horní zákon)*), wraz z późniejszymi zmianami, Ministerstwo Środowiska Republiki Czeskiej zaprasza osoby fizyczne lub prawne posiadające koncesję na prowadzenie działalności górniczej (zamawiający) do złożenia konkurencyjnego wniosku o ustanowienie obszaru górniczego Horní Lomná do celów wydobywania kopaliny określonej jako gaz ziemny (płynne węglowodory) z wyznaczonego złoża Lomná.

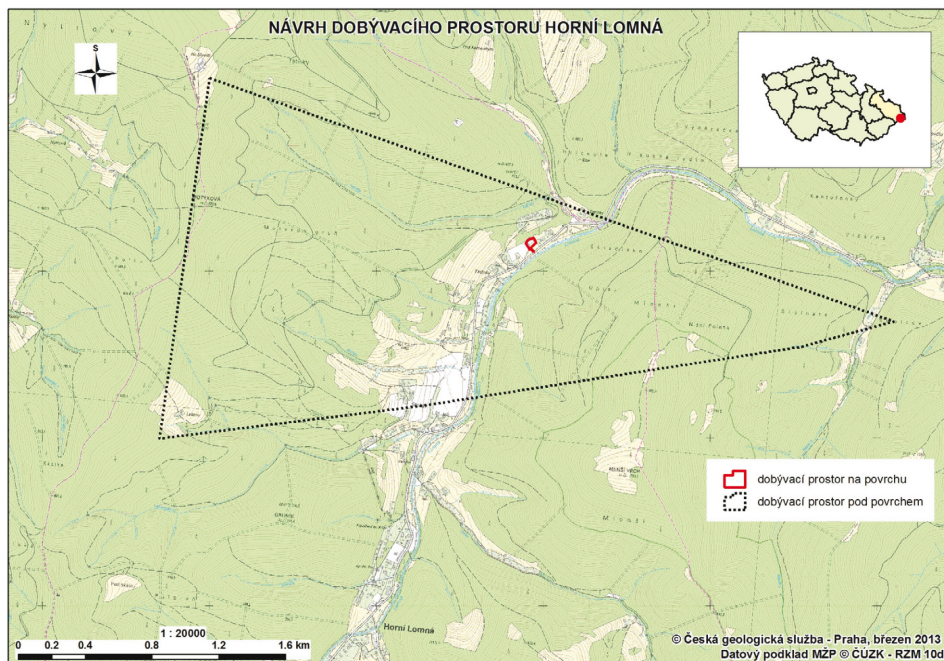
Organem właściwym do wydania decyzji jest Ministerstwo Środowiska. Kryteria, warunki i wymagania określone w art. 5 ust. 1 i 2 oraz w art. 6 ust. 2 powyższej dyrektywy są w całości przedstawione w ustawie nr 44/1988 Sb., o ochronie i wykorzystaniu kopalin (prawo górnicze), wraz z późniejszymi zmianami, oraz w ustawie nr 62/1988 Sb., o pracach geologicznych (*zákon č. 62/1988 Sb., o geologických pracích*), wraz z późniejszymi zmianami.

Wnioski można składać w ciągu 90 dni od daty opublikowania niniejszego zaproszenia do składania wniosków w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* i należy je przesłać na adres Ministerstwa Środowiska:

RNDr. Martin Holý
ředitel odboru geologie
Ministerstvo životního prostředí
Vršovická 65
100 10 Praha 10
ČESKÁ REPUBLIKA

Wnioski, które wpłyną po upływie powyższego terminu, nie będą rozpatrywane. Decyzja w sprawie wniosków zostanie podjęta w ciągu dwunastu miesięcy od upływu powyższego terminu. Dodatkowych informacji udziela RNDr Tomáš Sobota, nr tel. +420 267122651.

⁽¹⁾ Dz.U. L 164 z 30.6.1994, s. 3.



V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI
HANDLOWEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

**Zawiadomienie o wszczęciu postępowania antysubsydyjnego dotyczącego przywozu szkła
solarnego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej**

(2013/C 122/17)

Komisja Europejska („Komisja”) otrzymała skargę złożoną zgodnie z art. 10 rozporządzenia Rady (WE) nr 597/2009 z dnia 11 czerwca 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), zawierającą zarzut subsydiowania przywozu szkła solarne pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej, które to subsydiowanie powoduje istotną szkodę dla przemysłu unijnego.

1. Skarga

Skarga została złożona w dniu 14 marca 2013 r. przez EU ProSun Glass („skarżący”) w imieniu producentów reprezentujących ponad 25 % ogólnej produkcji unijnej szkła solarne.

2. Produkt objęty dochodzeniem

Produktem objętym niniejszym dochodzeniem jest szkło solarne zawierające płaskie hartowane szkło sodowo-wapniowe o zawartości żelaza mniejszej niż 300 ppm, współczynnika przepuszczalności promieniowania słonecznego ponad 88 % (pomiar dokonany przy zakładanych parametrach AM 1,5 300–2 500 nm), odporności na działanie wysokich temperatur do 250 °C (pomiar dokonany zgodnie z normą EN 12150), odporności na szok termiczny $\Delta 150$ K (pomiar dokonany zgodnie z normą EN 12150) i o wytrzymałości mechanicznej 90 N/mm² lub większej (pomiar dokonany zgodnie z normą EN 1288-3) („produkt objęty dochodzeniem”).

3. Zarzut subsydiowania

Produktem, którego dotyczy zarzut subsydiowania, jest produkt objęty dochodzeniem, pochodzący z Chińskiej Republiki Ludowej („państwo, którego dotyczy postępowanie”), obecnie objęty kodem CN ex 7007 19 80.

Z dowodów *prima facie* przedstawionych przez skarżącego wynika, że producenci produktu objętego dochodzeniem pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej korzystali z szeregu subsydiów przyznawanych przez rząd Chińskiej Republiki Ludowej.

Subsydia te obejmują m.in. preferencyjne systemy kredytowe dla przemysłu szkła solarne (np. linie kredytowe i niskooprocentowane pożyczki udzielane w ramach polityki państwa przez państwowe banki komercyjne i banki rządowe, programy subsydiowania kredytów eksportowych, gwarancje eksportowe, ubezpieczenia dotyczące zielonych technologii finansowane przez państwo, korzyści finansowe polegające na udzielaniu dostępu do spółek holdingowych typu *offshore*, spłaty pożyczek przez rząd), programy dotacji (np. subsydia w ramach programów „Famous Brands” i „China World Top Brands”, „Funds for Outward Expansion of Industries in Guangdong Province”), zapewnianie przez rząd towarów i usług (np. antymonu⁽²⁾, energii i gruntów) za kwotę niższą od odpowiedniego wynagrodzenia, programy zwolnień z podatków bezpośrednich i ulg w zakresie podatków bezpośrednich (np. zwolnienia z podatku dochodowego lub ulgi w ramach „Two Free/Three Half Programme”, zwolnienia z podatku dochodowego dla przedsiębiorstw z kapitałem zagranicznym (ang. *foreign invested enterprises* – „FIE”) w oparciu o położenie geograficzne, zwolnienia z lokalnego podatku dochodowego i ulgi w zakresie lokalnego podatku dochodowego dla „produktywnych FIE”, ulgi w zakresie podatku dochodowego dla FIE nabywających sprzęt wyprodukowany w Chinach, odliczenia od podatku za badania i rozwój w FIE, preferencyjne stawki podatku od osób prawnych dla FIE uznawanych za przedsiębiorstwa należące do branż wykorzystujących zaawansowane lub nowe technologie, ulgi podatkowe dla przedsiębiorstw z branż wykorzystujących zaawansowane lub nowe technologie zaangażowanych w wyznaczone projekty, preferencyjna polityka podatkowa w zakresie podatku dochodowego względem przedsiębiorstw z regionu północno-wschodniego, programy podatkowe dla prowincji

⁽¹⁾ Dz.U. L 188 z 18.7.2009, s. 93.

⁽²⁾ Zarzut ten powiązany jest ze stosowaniem ograniczeń eksportowych i obejmuje także zarzut wspierania dochodu lub podtrzymywania cen.

Guangdong) oraz programy w zakresie podatków pośrednich i przywozowych taryf celnych (np. zwolnienia z podatku od wartości dodanej („VAT”) za używanie importowanego sprzętu, obniżki podatku VAT na zakup przez FIE sprzętu wyprodukowanego w Chinach, zwolnienia z podatku VAT i taryf celnych na zakup środków trwałych w ramach „Foreign Trade Development Programme”).

Z dowodów *prima facie* przedstawionych przez skarżącego wynika, że wyżej wymienione programy stanowią subsydia, ponieważ pociągają za sobą wkład finansowy rządu Chińskiej Republiki Ludowej lub innych władz regionalnych (łącznie z organami publicznymi) i przynoszą korzyści odbiorcom. Zarzuca się ponadto, że wyżej wymienione programy są zależne od wyników wywozu lub od używania towarów krajowych, a nie przywożonych, lub że są one ograniczone do niektórych branż lub rodzajów przedsiębiorstw bądź lokalizacji i dlatego mają charakter szczególny oraz stanowią podstawę środków wyrównawczych.

4. Zarzut spowodowania szkody i związek przyczynowy

Skarżący przedstawił dowody na to, że przywóz produktu objętego dochodzeniem z państwa, którego dotyczy postępowanie, wzrósł w ujęciu bezwzględny lub wzrósł jego udział w rynku.

Dowody *prima facie* przedstawione przez skarżącego wskazują, że ilość lub ceny przywożonego produktu objętego dochodzeniem mają, oprócz innych skutków, negatywny wpływ na ilości sprzedawane przez przemysł unijny, jego poziom cen lub jego udział w rynku, co wywiera znaczący niekorzystny wpływ na ogólne wyniki, sytuację finansową lub zatrudnienie w przemyśle unijnym.

5. Procedura

Po konsultacji z Komitetem Doradczym i ustaleniu, że skarga została złożona przez przemysł unijny lub w jego imieniu oraz że istnieją wystarczające dowody uzasadniające wszczęcie postępowania, Komisja niniejszym wszczyna dochodzenie zgodnie z art. 10 rozporządzenia podstawowego.

W dochodzeniu zostanie ustalone, czy produkt objęty dochodzeniem pochodzący z państwa, którego dotyczy postępowanie, jest subsydiowany i czy ten subsydiowany przywóz spowodował szkodę dla przemysłu unijnego. W przypadku ustalenia wspomnianych faktów w dochodzeniu zostanie zbadane, czy wprowadzenie środków nie byłoby sprzeczne z interesem Unii.

Rząd Chińskiej Republiki Ludowej został zaproszony do konsultacji.

5.1. Procedura dotycząca ustalenia subsydiowania

Wzywa się producentów eksportujących⁽¹⁾ produktu objętego dochodzeniem z państwa, którego dotyczy postępowanie, a także władze tego państwa do udziału w dochodzeniu Komisji.

⁽¹⁾ Producentem eksportującym jest każde przedsiębiorstwo w państwie, którego dotyczy postępowanie, które to przedsiębiorstwo produkuje i wywozi produkt objęty dochodzeniem na rynek unijny, bezpośrednio lub za pośrednictwem strony trzeciej, w tym każde z powiązanych z nim przedsiębiorstw uczestniczących w produkcji, sprzedaży krajowej lub wywozie produktu objętego dochodzeniem.

5.1.1. Dochodzenie dotyczące producentów eksportujących

5.1.1.1. Procedura wyboru producentów eksportujących, których ma objąć dochodzenie w państwie, którego dotyczy postępowanie

a) Kontrola wyrwykowa

Ze względu na potencjalnie dużą liczbę producentów eksportujących w Chińskiej Republice Ludowej, uczestniczących w postępowaniu, oraz w celu zakończenia dochodzenia w terminie określonym prawem, Komisja może objąć dochodzeniem tylko rozsądnie ograniczoną liczbę producentów eksportujących, wybierając próbę (proces ten zwany jest także „kontrolą wyrwykową”). Kontrola wyrwykowa zostanie przeprowadzona zgodnie z art. 27 rozporządzenia podstawowego.

Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji co do konieczności dokonania kontroli wyrwykowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby umożliwić dobór próby, wszyscy producenci eksportujący lub przedstawiciele działający w ich imieniu są niniejszym proszeni o zgłoszenie się do Komisji. Strony mają 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej, aby zgłosić się i dostarczyć Komisji informacje na temat ich przedsiębiorstwa lub przedsiębiorstw, wymagane w załączniku A do niniejszego zawiadomienia.

Ponadto w celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla doboru próby producentów eksportujących Komisja skontaktuje się z władzami państwa, którego dotyczy postępowanie, i, ewentualnie, z wszystkimi znanymi jej zrzeszeniami producentów eksportujących.

Inne istotne informacje dotyczące doboru próby, poza informacjami, do których przedłożenia wzywa się powyżej, muszą zostać zgłoszone przez zainteresowane strony w terminie 21 dni od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej.

W przypadku konieczności kontroli wyrwykowej dobór próby producentów eksportujących może opierać się na kryterium największej reprezentatywnej wielkości wywozu do Unii, którą można właściwie zbadać w dostępnym czasie. Komisja powiadomi o przedsiębiorstwach wybranych do próby wszystkich znanych producentów eksportujących, władze państwa, którego dotyczy postępowanie, oraz zrzeszenia producentów eksportujących, w odpowiednich przypadkach za pośrednictwem władz państwa, którego dotyczy postępowanie.

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia w odniesieniu do producentów eksportujących Komisja prześle kwestionariusze do producentów eksportujących wybranych do próby, do wszystkich znanych zrzeszeń producentów eksportujących oraz do władz państwa, którego dotyczy postępowanie.

Wszyscy producenci eksportujący wybrani do próby oraz władze państwa, którego dotyczy postępowanie, będą musieli przedłożyć uzupełniony kwestionariusz w terminie 37 dni od daty powiadomienia o doborze próby, o ile nie wskazano inaczej.

W kwestionariuszu dla producentów eksportujących wymagane będą informacje m.in. o strukturze ich przedsiębiorstw(-a), rodzaju działalności przedsiębiorstw(-a) w związku z produktem objętym dochodzeniem, łącznej sprzedaży dokonywanej przez przedsiębiorstwo lub przedsiębiorstwa i sprzedaży produktu objętego dochodzeniem oraz kwocie wkładu finansowego i korzyści z domniemanych subsydiów lub programów subsydiów.

W kwestionariuszu dla władz wymagane będzie podanie informacji m.in. na temat domniemanych subsydiów lub programów subsydiów, władz odpowiedzialnych za ich prowadzenie, sposobów funkcjonowania takich operacji, podstaw prawnych, kryteriów kwalifikowalności oraz innych warunków, a także odbiorców i kwot wkładu finansowego oraz przyznanej korzyści finansowej.

Bez uszczerbku dla stosowania art. 28 rozporządzenia podstawowego przedsiębiorstwa, które zgodziły się na ewentualne włączenie ich do próby, lecz nie zostały do niej wybrane, zostaną uznane za współpracujące („nieobjęci próbą współpracujący producenci eksportujący”). Bez uszczerbku dla poniższej sekcji b) cła wyrównawcze, które mogą być zastosowane do przywozu pochodzącego od nieobjętych próbą współpracujących producentów eksportujących, nie przekroczą średniego ważonego marginesu subsydiowania ustalonego dla producentów eksportujących objętych próbą ⁽¹⁾.

b) Indywidualny margines subsydiowania dla przedsiębiorstw niewłączonych do próby

Nieobjęci próbą współpracujący producenci eksportujący mogą wystąpić z wnioskiem, zgodnie z art. 27 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, o ustalenie przez Komisję ich indywidualnych marginesów subsydiowania. Producenci eksportujący, którzy chcą wystąpić z wnioskiem o indywidualny margines subsydiowania, muszą zwrócić się z prośbą o przesłanie kwestionariusza i zwrócić należycie wypełniony kwestionariusz w terminie 37 dni od daty zawiadomienia o doborze próby, o ile nie wskazano inaczej.

Producenci eksportujący wnioskujący o indywidualny margines subsydiowania powinni mieć jednak świadomość, że Komisja może mimo wszystko podjąć decyzję o nieusta-

lanu dla nich indywidualnego marginesu subsydiowania, jeżeli, na przykład, liczba producentów eksportujących będzie tak duża, że ustalenie takie byłoby nadmiernie uciążliwe i uniemożliwiłoby zakończenie dochodzenia na czas.

5.1.2. Dochodzenie dotyczące importerów niepowiązanych ⁽²⁾ ⁽³⁾

Wzywa się niepowiązanych importerów produktu objętego dochodzeniem z Chińskiej Republiki Ludowej do Unii do udziału w dochodzeniu Komisji.

Ze względu na potencjalnie dużą liczbę importerów niepowiązanych uczestniczących w postępowaniu oraz w celu zakończenia dochodzenia w terminie określonym prawem, Komisja może objąć dochodzeniem tylko rozsądnie ograniczoną liczbę importerów niepowiązanych, wybierając próbę (proces ten zwany jest także „kontrolą wyrwykową”). Kontrola wyrwykowa zostanie przeprowadzona zgodnie z art. 27 rozporządzenia podstawowego.

Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji co do konieczności dokonania kontroli wyrwykowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby umożliwić dobór próby, wszyscy importerzy niepowiązani lub przedstawiciele działający w ich imieniu są niniejszym proszeni o zgłoszenie się do Komisji. Strony mają 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej, aby zgłosić się i dostarczyć Komisji informacje na temat ich przedsiębiorstwa lub przedsiębiorstw, wymagane w załączniku B do niniejszego zawiadomienia.

W celu otrzymania informacji uznanych za niezbędne dla doboru próby importerów niepowiązanych Komisja może ponadto skontaktować się z wszystkimi znanymi zrzeczeniami importerów.

⁽²⁾ Do próby mogą zostać włączeni tylko importerzy niepowiązani z producentami eksportującymi. Importerzy powiązani z producentami eksportującymi muszą wypełnić załącznik I do kwestionariusza dla tych producentów eksportujących. Zgodnie z art. 143 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 dotyczącego wykonania Wspólnotowego kodeksu celnego za powiązane uznaje się osoby tylko, gdy: a) jedna jest urzędnikiem lub dyrektorem w firmie drugiej osoby; b) są one prawnie uznanymi współnikami w działalności gospodarczej; c) są one pracodawcą i pracobiorcą; d) dowolna osoba, bezpośrednio lub pośrednio, jest właścicielem co najmniej 5 % akcji lub udziałów z prawem głosu obu osób lub co najmniej tyle takich akcji lub udziałów kontroluje bądź posiada; e) jedna z osób bezpośrednio lub pośrednio kontroluje drugą; f) obie znajdują się pod bezpośrednią lub pośrednią kontrolą trzeciej osoby; g) wspólnie kontrolują, bezpośrednio lub pośrednio, trzecią osobę; h) są członkami rodziny. Za członków rodziny uważa się wyłącznie osoby pozostające ze sobą w którymkolwiek z wymienionych poniżej stosunków: (i) mąż i żona; (ii) rodzice i dzieci; (iii) bracia i siostry (rodzeni lub przyrodni); (iv) dziadkowie i wnuki; (v) wuj lub ciotka i bratanek lub siostrzeniec oraz bratanica lub siostrzenica; (vi) teściowie i zięć lub synowa; (vii) szwagier i szwagierka (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1). W tym kontekście „osoba” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną.

⁽³⁾ Dane przekazane przez niepowiązanych importerów mogą być wykorzystane także w związku z innymi aspektami niniejszego dochodzenia niż stwierdzenie subsydiowania.

⁽¹⁾ Zgodnie z art. 15 ust. 3 rozporządzenia podstawowego pomija się kwoty zerowe i *de minimis* subsydiów stanowiących podstawę środków wyrównawczych oraz kwoty subsydiów stanowiących podstawę środków wyrównawczych ustalone w warunkach określonych w art. 28 rozporządzenia podstawowego.

Inne istotne informacje dotyczące doboru próby, poza informacjami, do których przedłożenia wzywa się powyżej, muszą zostać zgłoszone przez zainteresowane strony w terminie 21 dni od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej.

W przypadku konieczności kontroli wyrывkowej dobór próby importerów może opierać się na kryterium największej reprezentatywnej wielkości sprzedaży w Unii produktu objętego dochodzeniem, którą to sprzedaż można właściwie zbadać w dostępnym czasie. Komisja powiadomi o przedsiębiorstwach wybranych do próby wszystkich znanych importerów niepowiązanych i zrzeszenia importerów.

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia Komisja prześle kwestionariusze do importerów niepowiązanych włączonych do próby oraz do wszelkich znanych zrzeszeń importerów. Strony muszą przedłożyć wypełniony kwestionariusz w terminie 37 dni od daty zawiadomienia o doborze próby, o ile nie wskazano inaczej.

Wypełniony kwestionariusz musi zawierać informacje m.in. o strukturze ich przedsiębiorstw(-a), rodzaju działalności przedsiębiorstw(-a) w związku z produktem objętym dochodzeniem oraz o sprzedaży produktu objętego dochodzeniem.

5.2. Procedura dotycząca ustalenia szkody i dochodzenie dotyczące producentów unijnych

Ustalenie szkody odbywa się na podstawie zebranych dowodów, po dokonaniu obiektywnej oceny wielkości przywozu subsydiowanych towarów i jego wpływu na ceny na rynku Unii oraz wpływu tego przywozu na przemysł unijny. W celu ustalenia, czy przemysł unijny doznał istotnej szkody, wzywa się producentów unijnych produktu objętego dochodzeniem do udziału w dochodzeniu Komisji.

5.2.1. Dochodzenie dotyczące producentów unijnych

Ze względu na potencjalnie dużą liczbę producentów unijnych uczestniczących w postępowaniu oraz w celu zakończenia dochodzenia w terminie określonym prawem Komisja postanowiła objąć dochodzeniem tylko rozsądnie ograniczoną liczbę producentów unijnych, wybierając próbę (proces ten zwany jest także „kontrolą wyrывkową”). Kontrolę wyrывkową prowadzi się zgodnie z art. 27 rozporządzenia podstawowego.

Komisja wstępnie wybrała próbę producentów unijnych. Szczegółowe informacje na ten temat są dostępne w dokumentacji do wglądu zainteresowanych stron. Niniejszym wzywa się zainteresowane strony do zapoznania się z tą dokumentacją (w tym

celu należy skontaktować się z Komisją, korzystając z danych kontaktowych wskazanych w sekcji 5.6 poniżej). Pozostali producenci unijni lub przedstawiciele działający w ich imieniu, którzy uważają, że istnieją powody, aby włączyć ich do próby, muszą zgłosić się do Komisji w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Istotne informacje dotyczące doboru próby muszą zostać zgłoszone przez zainteresowane strony w terminie 21 dni od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej.

Komisja powiadomi o przedsiębiorstwach ostatecznie wybranych do próby wszystkich znanych producentów unijnych i zrzeszenia producentów unijnych.

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia Komisja prześle kwestionariusze do producentów unijnych włączonych do próby oraz do wszelkich znanych zrzeszeń producentów unijnych. Strony muszą przedłożyć wypełniony kwestionariusz w terminie 37 dni od daty zawiadomienia o doborze próby, o ile nie wskazano inaczej.

Wypełniony kwestionariusz musi zawierać informacje m.in. o strukturze ich przedsiębiorstw(-a) oraz o sytuacji finansowej i gospodarczej tych przedsiębiorstw.

5.3. Procedura oceny interesu Unii

W przypadku stwierdzenia subsydiowania i ustalenia, że spowodował on szkodę, zostanie podjęta decyzja, na podstawie art. 31 rozporządzenia podstawowego, czy wprowadzenie środków antysubsydyjnych nie byłoby sprzeczne z interesem Unii. Producenci unijni, importerzy, reprezentujące ich zrzeszenia, użytkownicy i reprezentatywne organizacje konsumenckie są proszeni o zgłoszenie się do Komisji w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej. Aby wziąć udział w dochodzeniu, reprezentatywne organizacje konsumenckie muszą udowodnić, w tym samym terminie, istnienie obiektywnego związku pomiędzy swoją działalnością a produktem objętym dochodzeniem.

Strony, które zgłosiły się w powyższym terminie, mogą przekazać Komisji informacje dotyczące interesu Unii w terminie 37 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej. Informacje mogą być dostarczane w dowolnym formacie lub poprzez wypełnienie opracowanego przez Komisję kwestionariusza. W każdym przypadku informacje przedstawione zgodnie z art. 31 zostaną uwzględnione wyłącznie wtedy, gdy będą poparte udokumentowanymi informacjami w momencie ich przedstawienia.

5.4. *Inne oświadczenia pisemne*

Z zastrzeżeniem uregulowań zawartych w niniejszym zawiadomieniu wszystkie zainteresowane strony niniejszym wzywa się do przedstawienia swoich opinii, a także informacji oraz do dostarczenia dowodów potwierdzających zgłaszane fakty. O ile nie wskazano inaczej, informacje te i dowody je potwierdzające muszą wpłynąć do Komisji w terminie 37 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

5.5. *Możliwość przesłuchania przez służby Komisji prowadzące dochodzenie*

Wszystkie zainteresowane strony mogą wystąpić o przesłuchanie przez służby Komisji prowadzące dochodzenie. Wszystkie wnioski o przesłuchanie należy sporządzać na piśmie, podając uzasadnienie. Wnioski o przesłuchanie w sprawach dotyczących wstępnego etapu dochodzenia muszą wpłynąć w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Na kolejnych etapach wnioski o przesłuchanie należy składać w terminach określonych przez Komisję w korespondencji ze stronami.

5.6. *Instrukcja dotycząca składania oświadczeń pisemnych i przysyłania wypełnionych kwestionariuszy oraz korespondencji*

Wszystkie pisemne zgłoszenia, łącznie z informacjami wymaganymi w niniejszym zawiadomieniu, wypełnione kwestionariusze i korespondencję dostarczone przez zainteresowane strony, w odniesieniu do których wnioskuje się o ich traktowanie na zasadzie poufności, należy oznakować „Limited” ⁽¹⁾.

Zgodnie z art. 29 ust. 2 rozporządzenia podstawowego zainteresowane strony przedstawiające informacje oznakowane „Limited” powinny przedłożyć ich streszczenia bez klauzuli poufności, oznakowane „For inspection by interested parties”. Streszczenia powinny być wystarczająco szczegółowe, żeby pozwolić na prawidłowe zrozumienie istoty informacji przekazanych z klauzulą poufności. Jeżeli zainteresowana strona przekazująca poufne informacje nie dostarczy ich niepoufnego streszczenia w wymaganym formacie i o wymaganej jakości, takie poufne informacje mogą zostać pominięte.

Zainteresowane strony proszone są o składanie wszelkich oświadczeń i wniosków w formie elektronicznej (oświadczenia niepoufne – pocztą elektroniczną, poufne – na płytach CD-R/DVD) oraz o wskazanie swojej nazwy, adresu, adresu e-mail, numeru telefonu i faksu. Pełnomocnictwa, podpisane poświadczenia oraz ich aktualizacje, towarzyszące odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, należy jednak składać w formie papierowej, tj. pocztą lub osobiście, na adres podany

poniżej. Jeżeli zainteresowana strona nie może złożyć swoich oświadczeń i wniosków w formie elektronicznej, musi niezwłocznie skontaktować się z Komisją, zgodnie z art. 28 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Zainteresowane strony mogą uzyskać dodatkowe informacje dotyczące korespondencji z Komisją na odpowiedniej stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Handlu: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Adres Komisji do celów korespondencji:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Faks +32 22993704

Adres e-mail, na który należy przysyłać oświadczenia związane z aspektem dochodzenia dotyczącym subsydiowania (dla producentów eksportujących w Chińskiej Republice Ludowej):

trade-as-solarglass-subsidy@ec.europa.eu

Adres e-mail, na który należy przysyłać oświadczenia związane z aspektem dochodzenia dotyczącym szkody (dla producentów unijnych, importerów i użytkowników):

trade-as-solarglass-injury@ec.europa.eu

6. *Brak współpracy*

W przypadkach, w których zainteresowana strona odmawia dostępu do niezbędnych informacji, nie dostarcza ich w określonych terminach albo znacznie utrudnia dochodzenie, istnieje możliwość dokonania ustaleń tymczasowych lub końcowych, potwierdzających lub zaprzeczających, na podstawie dostępnych faktów, zgodnie z art. 28 rozporządzenia podstawowego.

W przypadku ustalenia, że zainteresowana strona dostarczyła nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd informacje, informacje te mogą zostać pominięte, a ustalenia mogą być dokonywane na podstawie dostępnych faktów.

Jeżeli zainteresowana strona nie współpracuje lub współpracuje jedynie częściowo i z tego względu ustalenia opierają się na dostępnych faktach zgodnie z art. 28 rozporządzenia podstawowego, wynik może być mniej korzystny dla wymienionej strony niż w przypadku, gdyby strona ta współpracowała.

7. *Rzecznik praw stron*

Zainteresowane strony mogą wystąpić o interwencję urzędnika Dyrekcji Generalnej ds. Handlu pełniącego rolę rzecznika praw stron. Rzecznik praw stron pośredniczy w kontaktach między zainteresowanymi stronami i służbami Komisji prowadzącymi dochodzenie. Rzecznik praw stron rozpatruje wnioski o dostęp

⁽¹⁾ Dokument oznakowany „Limited” jest uważany za dokument poufny zgodnie z art. 29 rozporządzenia Rady (WE) nr 597/2009 (Dz.U. L 188 z 18.7.2009, s. 93) i art. 12 Porozumienia WTO w sprawie subsydiów i środków wyrównawczych. Jest on także dokumentem chronionym zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43).

do akt, spory dotyczące poufności dokumentów, wnioski o przedłużenie terminów i wnioski stron trzecich o przesłuchanie. Rzecznik praw stron może zorganizować przesłuchanie indywidualnej zainteresowanej strony i podjąć się mediacji, aby zapewnić pełne wykonanie prawa zainteresowanych stron do obrony.

Wniosek o przesłuchanie z udziałem rzecznika praw stron należy sporządzić na piśmie, podając uzasadnienie. Wnioski o przesłuchanie w sprawach dotyczących wstępnego etapu dochodzenia muszą wpłynąć w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Na kolejnych etapach wnioski o przesłuchanie należy składać w terminach określonych przez Komisję w korespondencji ze stronami.

Rzecznik praw stron umożliwi także zorganizowanie przesłuchania z udziałem stron, pozwalającego na przedstawienie różnych stanowisk i odpierających je argumentów w kwestiach związanych z dochodzeniem, takich jak subsydiowanie, szkoda, związek przyczynowy oraz interes Unii. Przesłuchanie takie może odbyć się, co do zasady, najpóźniej w końcu czwartego tygodnia następującego po ujawnieniu tymczasowych ustaleń.

Dodatkowe informacje i dane kontaktowe zainteresowane strony mogą uzyskać na stronach internetowych DG ds. Handlu dotyczących rzecznika praw stron: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

8. Harmonogram dochodzenia

Dochodzenie zostanie zamknięte, zgodnie z art. 11 ust. 9 rozporządzenia podstawowego, w terminie 13 miesięcy począwszy od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Zgodnie z art. 12 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, tymczasowe środki mogą zostać wprowadzone nie później niż dziewięć miesięcy od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

9. Przetwarzanie danych osobowych

Wszelkie dane osobowe zgromadzone podczas niniejszego dochodzenia będą traktowane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

ZAŁĄCZNIK A

☐	Wersja „Limited” (poufna) ⁽¹⁾
☐	Wersja „For inspection by interested parties” (do wglądu zainteresowanych stron)
(zaznaczyć właściwe pole)	

POSTĘPOWANIE ANTYSUBSYDYJNE DOTYCZĄCE PRZYWOZU SZKŁA SOLARNEGO POCHODZĄCEGO Z CHIŃSKIEJ REPUBLIKI LUDOWEJ

INFORMACJE DOTYCZĄCE DOBORU PRÓBY PRODUCENTÓW EKSPORTUJĄCYCH W CHIŃSKIEJ REPUBLICE LUDOWEJ

Niniejszy formularz ma pomóc producentom eksportującym w Chińskiej Republice Ludowej w dostarczeniu informacji związanych z kontrolą wyrwykową, wymaganych w pkt 5.1.1.1 zawiadomienia o wszczęciu.

Zarówno wersję „Limited”, jak i wersję „For inspection by interested parties” należy odesłać Komisji na adres e-mail trade-as-solarglass-subsidy@ec.europa.eu LUB na nr faksu +32 22993704 w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu.

1. DANE SŁUŻĄCE IDENTYFIKACJI I DANE KONTAKTOWE

Proszę podać następujące dane dotyczące Państwa przedsiębiorstwa:

Nazwa przedsiębiorstwa	
Adres	
Osoba wyznaczona do kontaktów	
E-mail	
Telefon	
Faks	

2. WARTOŚĆ OBROTU I SPRZEDAŻY

Proszę podać w walucie księgowej wartość obrotu przedsiębiorstwa w okresie od dnia 1 stycznia 2012 r. do dnia 31 grudnia 2012 r. ze sprzedaży (sprzedaży eksportowej do Unii – osobno w odniesieniu do każdego z jej 27 państw członkowskich ⁽²⁾ i w ujęciu łącznym – oraz sprzedaży krajowej) szkła solarnego określonego w zawiadomieniu o wszczęciu oraz odpowiadającą tej wartości powierzchnię. Proszę określić stosowaną walutę.

	Powierzchnia w m ²		Wartość w walucie księgowej Proszę podać stosowaną walutę
Sprzedaż eksportowa do Unii (osobno w odniesieniu do każdego z 27 państw członkowskich oraz łącznie) produktu objętego dochodzeniem wytwarzanego przez Państwa przedsiębiorstwo	Ogółem		
	Proszę wskazać każde państwo członkowskie ⁽³⁾		
Sprzedaż krajowa produktu objętego dochodzeniem wytwarzanego przez Państwa przedsiębiorstwo			

⁽¹⁾ Ten dokument jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego. Jest on chroniony zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43). Jest to dokument poufny zgodnie z art. 29 rozporządzenia Rady (WE) nr 597/2009 (Dz.U. L 188 z 18.7.2009, s. 93) i art. 12 Porozumienia WTO w sprawie subsydiów i środków wyrównawczych.

⁽²⁾ 27 państw członkowskich Unii Europejskiej to: Belgia, Bułgaria, Republika Czeska, Dania, Niemcy, Estonia, Irlandia, Grecja, Hiszpania, Francja, Włochy, Cypr, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Węgry, Malta, Niderlandy, Austria, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowenia, Słowacja, Finlandia, Szwecja i Zjednoczone Królestwo.

⁽³⁾ Proszę dodać kolejne wiersze w miarę potrzeby.

3. PRZEDSIĘBIORSTWA POWIĄZANE ⁽¹⁾

Proszę określić dokładnie działalność przedsiębiorstwa i wszystkich przedsiębiorstw powiązanych (proszę je wymienić i podać charakter powiązania z Państwa przedsiębiorstwem) uczestniczących w produkcji lub sprzedaży (eksportowej lub krajowej) produktu objętego dochodzeniem. Działalność taka może obejmować, choć nie wyłącznie, zakup produktu objętego dochodzeniem, jego produkcję w ramach podwykonawstwa, przetwarzanie produktu objętego dochodzeniem lub handel nim.

Nazwa i lokalizacja przedsiębiorstwa	Działalność	Powiązanie

4. INNE INFORMACJE

Proszę podać wszelkie inne istotne informacje, które zdaniem przedsiębiorstwa mogłyby pomóc Komisji w doborze próby.

5. INDYWIDUALNY MARGINES SUBSYDIOWANIA

Przedsiębiorstwo oświadcza, że w razie gdy nie zostanie włączone do próby, chciałoby otrzymać kwestionariusz i inne formularze wniosków w celu ich wypełnienia i złożenia wniosku o indywidualny margines subsydiowania zgodnie z sekcją 5.1.1.1 lit. b) zawiadomienia o wszczęciu.

☐ Tak☐ Nie**6. ZAŚWIADCZENIE**

Poprzez przekazanie wyżej wspomnianych informacji przedsiębiorstwo wyraża zgodę na ewentualne włączenie go do próby. Jeżeli przedsiębiorstwo zostanie włączone do próby, będzie to dla niego oznaczać konieczność udzielenia odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz wyrażenia zgody na wizytę na jego terenie w celu weryfikacji udzielonych odpowiedzi. W przypadku gdy przedsiębiorstwo nie wyrazi zgody na ewentualne włączenie go do próby, zostanie uznane za podmiot niewspółpracujący w dochodzeniu. Ustalenia Komisji dotyczące niewspółpracujących producentów eksportujących opierają się na dostępnych faktach, a ich wynik może być dla takiego przedsiębiorstwa mniej korzystny niż w przypadku, gdyby przedsiębiorstwo to współpracowało.

Podpis upoważnionego pracownika:

Imię i nazwisko oraz stanowisko upoważnionego pracownika:

Data:

⁽¹⁾ Zgodnie z art. 143 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 dotyczącego wykonania Wspólnotowego kodeksu celnego, za powiązane uznaje się osoby tylko, gdy: a) jedna jest urzędnikiem lub dyrektorem w firmie drugiej osoby; b) są one prawnie uznanymi wspólnikami w działalności gospodarczej; c) są one pracodawcą i pracobiorcą; d) dowolna osoba, bezpośrednio lub pośrednio, jest właścicielem co najmniej 5 % akcji lub udziałów z prawem głosu obu osób lub co najmniej tyle takich akcji lub udziałów kontroluje bądź posiada; e) jedna z osób bezpośrednio lub pośrednio kontroluje drugą; f) obie znajdują się pod bezpośrednią lub pośrednią kontrolą trzeciej osoby; g) wspólnie kontrolują, bezpośrednio lub pośrednio, trzecią osobę; h) są członkami rodziny. Za członków rodziny uważa się wyłącznie osoby pozostające ze sobą w którymkolwiek z wymienionych poniżej stosunków: (i) mąż i żona; (ii) rodzice i dzieci; (iii) bracia i siostry (rodzeni lub przyrodni); (iv) dziadkowie i wnuki; (v) wuj lub ciotka i bratanek lub siostrzeniec oraz bratanica lub siostrzenica; (vi) teściowie i zięć lub synowa; (vii) szwagier i szwagierka (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1). W tym kontekście „osoba” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną.

ZAŁĄCZNIK B

- | | |
|---------------------------|---|
| ☐ | Wersja „Limited” (poufna) ⁽¹⁾ |
| ☐ | Wersja „For inspection by interested parties”
(do wglądu zainteresowanych stron) |
| (zaznaczyć właściwe pole) | |

POSTĘPOWANIE ANTYSUBSYDYJNE DOTYCZĄCE PRZYWOZU SZKŁA SOLARNEGO POCHODZĄCEGO Z CHIŃSKIEJ REPUBLIKI LUDOWEJ**INFORMACJE DOTYCZĄCE DOBORU PRÓBY IMPORTERÓW NIEPOWIĄZANYCH**

Niniejszy formularz ma pomóc importerom niepowiązanym w dostarczeniu informacji związanych z kontrolą wyrwkową, wymaganych w pkt 5.1.2 zawiadomienia o wszczęciu.

Zarówno wersję „Limited”, jak i wersję „For inspection by interested parties” należy odesłać Komisji na adres e-mail trade-as-solarglass-subsidy@ec.europa.eu LUB na nr faksu +32 22993704 w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu.

1. DANE SŁUŻĄCE IDENTYFIKACJI I DANE KONTAKTOWE

Proszę podać następujące dane dotyczące Państwa przedsiębiorstwa:

Nazwa przedsiębiorstwa	
Adres	
Osoba wyznaczona do kontaktów	
E-mail	
Telefon	
Faks	

2. WARTOŚĆ OBROTU I SPRZEDAŻY

Proszę podać łączny obrót przedsiębiorstwa w euro (EUR) oraz obrót i powierzchnię dotyczące przywozu do Unii ⁽²⁾ i odsprzedaży na rynku unijnym po przywozie z Chińskiej Republiki Ludowej, w okresie od dnia 1 stycznia 2012 r. do dnia 31 grudnia 2012 r., szkła solarnego określonego w zawiadomieniu o wszczęciu.

	Powierzchnia w m ²	Wartość w euro (EUR)
Łączny obrót Państwa przedsiębiorstwa w euro (EUR)		
Przywóz produktu objętego dochodzeniem do Unii		
Odsprzedaż produktu objętego dochodzeniem na rynku unijnym po przywozie z Chińskiej Republiki Ludowej		

⁽¹⁾ Ten dokument jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego. Jest on chroniony zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43). Jest to dokument poufny zgodnie z art. 29 rozporządzenia Rady (WE) nr 597/2009 (Dz.U. L 188 z 18.7.2009, s. 93) i art. 12 Porozumienia WTO w sprawie subsydiów i środków wyrównawczych.

⁽²⁾ 27 państw członkowskich Unii Europejskiej to: Belgia, Bulgaria, Republika Czeska, Dania, Niemcy, Estonia, Irlandia, Grecja, Hiszpania, Francja, Włochy, Cypr, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Węgry, Malta, Niderlandy, Austria, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowenia, Słowacja, Finlandia, Szwecja i Zjednoczone Królestwo.

3. DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWA PRZEDSIĘBIORSTWA I PRZEDSIĘBIORSTW POWIĄZANYCH ⁽¹⁾

Proszę określić dokładnie działalność przedsiębiorstwa i wszystkich przedsiębiorstw powiązanych (proszę je wymienić i podać charakter powiązania z Państwa przedsiębiorstwem) uczestniczących w produkcji lub sprzedaży (eksportowej lub krajowej) produktu objętego dochodzeniem. Działalność taka może obejmować, choć nie wyłącznie, zakup produktu objętego dochodzeniem, jego produkcję w ramach podwykonawstwa, przetwarzanie produktu objętego dochodzeniem lub handel nim.

Nazwa i lokalizacja przedsiębiorstwa	Działalność	Powiązanie

4. INNE INFORMACJE

Proszę podać wszelkie inne istotne informacje, które zdaniem przedsiębiorstwa mogłyby pomóc Komisji w doborze próby.

5. ZAŚWIADCZENIE

Poprzez przekazanie wyżej wspomnianych informacji przedsiębiorstwo wyraża zgodę na ewentualne włączenie go do próby. Jeżeli przedsiębiorstwo zostanie włączone do próby, będzie to dla niego oznaczać konieczność udzielenia odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz wyrażenia zgody na wizytę na jego terenie w celu weryfikacji udzielonych odpowiedzi. W przypadku gdy przedsiębiorstwo nie wyrazi zgody na ewentualne włączenie go do próby, zostanie uznane za podmiot niewspółpracujący w dochodzeniu. Ustalenia Komisji dotyczące niewspółpracujących importerów opierają się na dostępnych faktach, a ich wynik może być dla takiego przedsiębiorstwa mniej korzystny niż w przypadku, gdyby przedsiębiorstwo to współpracowało.

Podpis upoważnionego pracownika:

Imię i nazwisko oraz stanowisko upoważnionego pracownika:

Data:

⁽¹⁾ Zgodnie z art. 143 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 dotyczącego wykonania Wspólnotowego kodeksu celnego, za powiązane uznaje się osoby tylko, gdy: a) jedna jest urzędnikiem lub dyrektorem w firmie drugiej osoby; b) są one prawnie uznanymi wspólnikami w działalności gospodarczej; c) są one pracodawcą i pracobiorcą; d) dowolna osoba, bezpośrednio lub pośrednio, jest właścicielem co najmniej 5 % akcji lub udziałów z prawem głosu obu osób lub co najmniej tyle takich akcji lub udziałów kontroluje bądź posiada; e) jedna z osób bezpośrednio lub pośrednio kontroluje drugą; f) obie znajdują się pod bezpośrednią lub pośrednią kontrolą trzeciej osoby; g) wspólnie kontrolują, bezpośrednio lub pośrednio, trzecią osobę; lub h) są członkami rodziny. Za członków rodziny uważa się wyłącznie osoby pozostające ze sobą w którymkolwiek z wymienionych poniżej stosunków: (i) mąż i żona; (ii) rodzice i dzieci; (iii) bracia i siostry (rodzeni lub przyrodni); (iv) dziadkowie i wnuki; (v) wuj lub ciotka i bratanek lub siostrzeniec oraz bratanica lub siostrzenica; (vi) teściowie i zięć lub synowa; (vii) szwagier i szwagierka (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1). W tym kontekście „osoba” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną.

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa COMP/M.6914 – Possehl/Cookson European Precious Metals Business)

Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/C 122/18)

1. W dniu 22 kwietnia 2013 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo L. Possehl Co. & mbH („Possehl”, Niemcy), za pośrednictwem swojej spółki zależnej Heimerle+Meule GmbH (Niemcy), przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad całym przedsiębiorstwem Cookson European Precious Metals Business (Zjednoczone Królestwo), w drodze zakupu udziałów.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku przedsiębiorstwa Possehl: inwestycje w różne przedsiębiorstwa przemysłowe działające w rozmaitych sektorach przemysłu, w tym w sektorze obróbki metali szlachetnych,
- w przypadku przedsiębiorstwa Cookson European Precious Metals Business: dostawa gotowych metali szlachetnych dla odbiorców w branży jubilerskiej, wytwarzanie produktów inwestycyjnych oraz świadczenie usług w zakresie czyszczenia metali szlachetnych.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw ⁽²⁾, sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przysyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.6914 – Possehl/Cookson European Precious Metals Business, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, s. 32 („obwieszczenie Komisji w sprawie uproszczonej procedury”).

SPROSTOWANIA**Sprostowanie do zatwierdzenia pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE – Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej C 113 z dnia 20 kwietnia 2013 r.)

(2013/C 122/19)

Strona 4, pomoc państwa SA.34357 (12/NN):

zamiast: „Intensywność pomocy Środek nie stanowi pomocy”,

powinno być: „Intensywność pomocy —”.

<u>Powiadomienie nr</u>	Spis treści (ciąg dalszy)	Strona
2013/C 122/14	Ogłoszenie Komisji zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej ⁽¹⁾	20
2013/C 122/15	Zawiadomienie o nakazie likwidacji i wyznaczeniu współlikwidatorów w odniesieniu do De Vert Insurance Company Limited	21
2013/C 122/16	Komunikat Ministerstwa Środowiska Republiki Czeskiej zgodnie z art. 3 ust. 2 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 94/22/WE w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów	22

V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI HANDLOWEJ

Komisja Europejska

2013/C 122/17	Zawiadomienie o wszczęciu postępowania antysubsydyjnego dotyczącego przywozu szkła solarne pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej	24
---------------	---	----

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2013/C 122/18	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.6914 – Possehl/Cookson European Precious Metals Business) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	34
---------------	---	----

Sprostowania

2013/C 122/19	Sprostowanie do zatwierdzenia pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE – Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń (Dz.U. C 113 z 20.4.2013)	35
---------------	---	----



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

CENY PRENUMERATY w 2013 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 300 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie na płycie DVD	w 22 językach urzędowych UE	1 420 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	910 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie na płycie DVD (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, płyta DVD raz w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczej płycie DVD.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL